

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
16 September 2014
Russian
Original: Arabic/English/Spanish

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 97(bb) предварительной повестки дня*

Всеобщее и полное разоружение**Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению****Доклад Генерального секретаря**

Добавление**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от правительств	2
Аргентина	2
Германия	3
Гана	4
Индия	6
Ирландия	6
Иордания	8
Словения	10

* A/69/150.

** Информация, содержащаяся в этом добавлении, была получена после истечения крайнего срока для представления основного доклада.



I. Введение

Государствам-членам было предложено представить краткое изложение их материалов для включения в доклад Генерального секретаря, а полные версии этих материалов размещены на веб-сайте <http://www.unog.ch/oewg-ndn>.

II. Ответы, полученные от правительств

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]
[24 июля 2014 года]

Наша страна вновь заявляет о безотлагательной необходимости продолжения работы для достижения важнейшей цели ядерного разоружения и обеспечения всеобщей и полной ликвидации ядерного оружия и в этой связи поддерживает усилия международного сообщества по заключению путем переговоров юридически обязывающего универсального документа о запрещении ядерного оружия.

Аргентина придает самое большое значение обеспечению ядерного разоружения и считает, что единственной гарантией от применения ядерного оружия или угрозы его применения является его полное уничтожение.

Наша страна придерживается той точки зрения, что оружие массового уничтожения является одним из главных источников угрозы глобальной стабильности, и в этой связи присоединилась к Договору о запрещении ядерного оружия, который мы считаем краеугольным камнем режима нераспространения и ядерного разоружения.

Достигнутые за последние четыре десятилетия впечатляющие успехи в сфере нераспространения не сопровождаются аналогичным прогрессом в сфере ядерного разоружения. Аргентина особо обеспокоена отсутствием прогресса в сфере ядерного разоружения по прошествии 43 лет после вступления Договора в силу.

В этой связи Аргентина вновь заявляет, что она поддерживает любые меры, способствующие полной ликвидации ядерного оружия на принципах транспарентности, необратимости и проверяемости мер в сфере ядерного разоружения. Наша страна поддерживает усилия по выработке единой позиции стран Латинской Америки и Карибского бассейна в рамках Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении подготовки нового договора о всеобъемлющем запрещении ядерного оружия. Мы понимаем, что такие усилия должны носить длительный характер. Кроме того, мы принимаем участие в начатом в марте 2013 года в Осло процессе, направленном на признание катастрофических гуманитарных последствий, связанных с любым ядерным оружием, в чьих бы руках оно ни находилось.

Германия

[Подлинный текст на английском языке]
[18 июля 2014 года]

Введение

Что касается ядерного разоружения и роли Рабочей группы открытого состава Организации Объединенных Наций, предусмотренной в резолюции 68/46, то Германия поддерживает цель построения мира, свободного от ядерного оружия. Поскольку взгляды государств на то, как достичь этой цели, резко разнятся, мы предлагаем сконцентрировать внимание на уже совпадающих мнениях и определить конкретные и практические «строительные блоки». Прогресса можно добиться благодаря мерам по укреплению доверия, в частности благодаря применению таких мер государствами, обладающими ядерным оружием. Кроме того, Германия призывает продемонстрировать полную приверженность нераспространению.

Подход на основе «строительных блоков»

Ссылаясь на рабочий документ от 27 июня 2013 года, озаглавленный «Строительные блоки для мира, свободного от ядерного оружия» (A/AC.281/ WP.4), Германия выступает за осуществление параллельных и одновременных шагов в сторону ядерного разоружения на многосторонней, плюрилатеральной, двусторонней и односторонней основах.

Благодаря «строительным блокам», уже использованным на двусторонней и односторонней основе, за последние 35 лет удалось значительно сократить общие запасы ядерных вооружений. Уже созданы существенно важные многосторонние «строительные блоки», такие как гарантии Международного агентства по атомной энергии, Договор о нераспространении ядерного оружия, Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и многосторонний «разоруженческий механизм».

В качестве новых «строительных блоков» Германия предлагает следующее:

- проведение переговоров о поддающемся проверке и недискриминационном договоре о запрещении производства расщепляющегося материала, в котором были бы затронуты все соответствующие вопросы, относящиеся к этой тематике;
- вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Германия призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор, обеспечив тем самым условия для его вступления в силу;
- сохранение всеми государствами, обладающими ядерным оружием, приверженности полному соблюдению их обязательств в отношении негативных гарантий безопасности;
- возврат в рамках Конференции по разоружению к работе над вопросами существа, в особенности над теми, которые касаются ядерного разоружения и субстантивных обсуждений негативных гарантий безопасности;

- придание универсального характера Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма;
- продолжение усилий по разработке систем проверки.

Кроме того, Германия предлагает нижеследующие «строительные блоки» на краткосрочную перспективу:

- дальнейшее уменьшение роли ядерного оружия в доктринах безопасности;
- повышение уровня транспарентности в отношении ядерных арсеналов и запасов расщепляющегося материала;
- уменьшение числа развернутых стратегических ядерных вооружений и числа нестратегических и неразвернутых ядерных вооружений;
- поощрение просвещения по вопросам разоружения и нераспространения;
- укрепление зон, свободных от ядерного оружия;
- демонтаж или переключение на мирные цели объектов по производству расщепляющегося материала, предназначенного для использования в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах.

Роль Рабочей группы открытого состава

Германия проголосовала за резолюцию 68/46, касающуюся продвижения вперед процесса ядерного разоружения. Однако, приветствуя возможность участия в обсуждениях гражданского общества и государств-членов, не входящих в состав Конференции по разоружению, Германия сомневается в целесообразности расширения мандата Рабочей группы до тех пор, пока в обсуждениях не будут участвовать государства, обладающие ядерным оружием.

Гана

[Подлинный текст на английском языке]
[31 июля 2013 года]

Построение мира, свободного от ядерного оружия, по-прежнему является конечной целью правительства и народа Ганы. Именно поэтому Гана является активной участницей Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (Пелиндабский договор). К сожалению, как представляется, работа единственного многостороннего форума — Конференции по разоружению — уже давно зашла в тупик. По мнению Ганы, Конференция по разоружению, если учитывать ее исторические достижения, способна провести переговоры о желаемом договоре о ядерном разоружении.

Для проведения этой работы Конференции по разоружению, возможно, потребуется пересмотреть свои правила процедуры. В первую очередь, необходимо расширить членский состав Конференции по разоружению, с тем чтобы его участниками стало большее число государств. Кроме того, при принятии решений следует ограничить использование права вето любым из членов Конференции. Нет сомнений в том, что использование права вето не позволяет на протяжении уже более полутора десятилетий добиться успеха в утверждении

повестки дня и выработке договора. Тем не менее право вето может быть применено государством-участником, если в этом возникнет необходимость, на заключительной стадии выработки договора. В этих условиях несомненно удалось бы определить повестку дня и провести переговоры.

Вместе с тем Гана признает шаги, предпринимаемые группой государств, обладающих ядерным оружием, в целях сокращения его запасов и его возможного уничтожения на основе стратегического баланса. Обязательства, взятые на себя государствами, обладающими ядерным оружием, согласно статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия, должны быть выполнены. В этой связи Гана отмечает, что Соединенные Штаты Америки и Российская Федерация, обладающие наибольшими арсеналами, постепенно сократили свои запасы, действуя на основе двусторонних соглашений, и продолжают двигаться в этом направлении.

К сожалению, все эти усилия не поддаются проверке, в связи с чем можно говорить об отсутствии транспарентности. Поэтому Гана выступает за создание механизма проверки и контроля в отношении этих программ сокращения запасов, в частности со стороны Международного агентства по атомной энергии. Гана хотела бы, чтобы эта проблема была затронута на обзорной конференции 2015 года, с тем чтобы все другие государства-участники убедились в наличии прогресса на пути к миру, свободному от ядерного оружия.

Для Ганы исключительно важное значение имеет сбалансированное осуществление всех трех основных элементов Договора о нераспространении ядерного оружия, каковыми являются разоружение, нераспространение и мирное использование. В отношении двух из этих основных элементов, а именно мирного использования и нераспространения, были достигнуты значительные успехи. Тем не менее необходимо более активно поддерживать усилия развивающихся стран по использованию ядерной технологии в мирных целях. Мировому сообществу необходимо добиться баланса между разоружением и нераспространением с целью обеспечить успешное и поддающееся проверке продвижение вперед на пути к миру, свободному от ядерного оружия; в рамках этого механизма доверие всегда было ключевым элементом и останется таковым в обозримом будущем.

Важно отметить, что Гана, выступая в поддержку проведения переговоров о заключении договора о запрещении ядерного оружия в кратчайшие возможные сроки и принимая всестороннее участие в конференциях по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, начиная с первой такой конференции, считает, что реализация такой инициативы без участия всех государств, обладающих ядерным оружием, не может обеспечить желаемых результатов.

В завершение Гана заявляет, что как член Движения неприсоединившихся стран она разделяет позицию этой группы по данному вопросу.

Индия

[Подлинный текст на английском языке]
[27 августа 2014 года]

Индия убеждена в том, что цель ядерного разоружения может быть достигнута благодаря поэтапному процессу, подкрепляемому всеобщей приверженностью, и согласованным многосторонним рамкам, носящим глобальный и недискриминационный характер. Необходимо добиться налаживания конструктивного диалога между всеми государствами, обладающими ядерным оружием, в целях установления доверия, а также уменьшения значения, придаваемого ядерному оружию в международных делах и доктринах безопасности.

В представленном Индией рабочем документе CD/1816 перечислены конкретные шаги, включая подтверждение безоговорочной решимости всех обладающих ядерным оружием государств добиваться достижения цели полной ликвидации ядерного оружия, уменьшение значения, которое придается ядерному оружию в доктринах безопасности, принятие государствами, обладающими ядерным оружием, мер по уменьшению ядерной опасности, проведение между государствами, обладающими ядерным оружием, переговоров о заключении глобального соглашения об отказе от применения первыми ядерного оружия, проведение переговоров о заключении универсального и имеющего обязательную юридическую силу соглашения о неприменении ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, проведение переговоров о конвенции о полном запрещении применения и угрозы применения ядерного оружия и проведение переговоров о конвенции по ядерному оружию, касающейся запрещения разработки, производства, накопления запасов и применения ядерного оружия и о его уничтожении и открывающей путь к глобальной, недискриминационной и поддающейся проверке ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках.

Признавая важность приложения неустанных усилий в рамках многостороннего ядерного разоружения, Индия поддержала резолюцию 68/46, однако по-прежнему сохраняется озабоченность по поводу параллельных инициатив, которые могли бы негативно сказаться на уже существующем разоруженческом механизме и на слаженности международных усилий в области ядерного разоружения. Индия считает Конференцию по разоружению надлежащим форумом для начала переговоров о ядерном разоружении путем создания вспомогательного органа, наделенного мандатом, согласованным на основе консенсуса в рамках всеобъемлющей и сбалансированной программы работы.

Ирландия

[Подлинный текст на английском языке]
[27 августа 2014 года]

Ирландия приветствует и поддерживает все подходы, способствующие многосторонним переговорам в области ядерного разоружения, направленным на построение и сохранение мира, свободного от ядерного оружия. Все временные меры, включая меры, способствующие транспарентности и укреплению доверия, следует приветствовать, однако они не могут заменить правовых мер, которые надлежит принять на многостороннем уровне.

Конференции по разоружению, заседающей в Женеве, в 2013 году опять не удалось принять программу работы. Не забывая о праве всех государств на участие в переговорах в области разоружения, следует в центр обсуждений поставить вопрос о том, как можно было бы активизировать работу Конференции. Следовало бы также приветствовать усилия по организации коллективных обсуждений во временных структурах за рамками Конференции. Ирландия активно участвовала в деятельности Рабочей группы открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению и считает ее работу очень полезным и ценным вкладом. Государства-члены провели конструктивный диалог в рамках форума, который позволил им свободно обмениваться мнениями. Ирландия поддерживает консенсусный доклад Рабочей группы открытого состава, который обеспечивает исходную базу для продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению.

На заседаниях Рабочей группы открытого состава Ирландия вместе со своими партнерами по Коалиции за новую повестку дня высказывала мнение о том, что будущие обсуждения проблемы ядерного разоружения должны основываться на юридически обязывающей и многосторонней приверженности ядерному разоружению и должны быть подкреплены четко сформулированными контрольными показателями и кругом ведения. Коалиция за новую повестку дня более подробно изложила свои взгляды на этот вопрос в посвященной статье VI Договора о нераспространении ядерного оружия рабочем документе, который был представлен участникам третьей сессии Подготовительного комитета обзорной конференции 2015 года (NPT/CONF.2015/PC.III/WR.18).

Все государства проявляют законный интерес к многостороннему ядерному разоружению. Деятельность Рабочей группы открытого состава особо подчеркнула ценность всеохватного подхода, основанного на широком участии. Участие государств, обладающих ядерным оружием, в диалоге по вопросу о ядерном разоружении имеет исключительно важное значение, однако следует прислушиваться не только к их голосам. Ирландия призывает все государства взаимодействовать со всеми, кто может сыграть позитивную роль в продвижении процесса обсуждений. Для развития диалога жизненно важное значение имеет всестороннее сотрудничество с гражданским обществом, учебными заведениями и научным сообществом. Рабочая группа открытого состава обеспечивает прекрасную платформу для такого сотрудничества, и этот вариант организации работы следует вновь использовать в надлежащее время.

Ирландия особо приветствует уделение повышенного внимания гуманитарным последствиям и известным рискам применения ядерного оружия, которые широко учитываются в рамках коллективных усилий по обеспечению ядерного разоружения, и с нетерпением ожидает проведения третьей международной конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которая будет организована Австрией и состоится 8 и 9 декабря 2014 года в Вене. На третьей сессии Подготовительного комитета обзорной конференции 2015 года Ирландия от имени Коалиции за новую повестку дня представила рабочий документ на эту тему, озаглавленный «Гуманитарное воздействие ядерного оружия: известные риски и последствия» (NPT/CONF.2015/PC.III/WR.19).

Иордания

[Подлинный текст на арабском языке]
[29 мая 2014 года]

Усилия, способствующие укреплению всеобщей ядерной безопасности, приобрели критически важное значение для обеспечения международного мира и безопасности по целому ряду причин. Во-первых, ядерное распространение по-прежнему является одним из самых серьезных вызовов, с которыми сталкиваются мир и международные организации. Соответствующие международные учреждения, среди которых ведущую роль играет Международное агентство по атомной энергии, предупреждают о том, что широкое распространение оружия массового уничтожения может привести к снижению уровня ядерной безопасности во всем мире, если не будут предприняты эффективные действия по уменьшению риска ядерного распространения. Во-вторых, серьезным вызовом является повышенный интерес к обладанию ядерным оружием, который в последнее время проявляют многие государства: чем больше государств обладают ядерным оружием, тем больше снижается уровень всеобщей безопасности и стабильности. Это утверждение особенно справедливо на фоне политической напряженности и конфликтов, сохраняющихся в различных районах мира, и вероятности того, что причиной принятия подобных решений является отсутствие здравого смысла в политике. В настоящее время мир находится на переломном этапе и сталкивается с реальным испытанием. Международные усилия и инициативы, направленные на недопущение ядерного распространения и терроризма, должны увенчаться успехом. Иначе гонка, подпитываемая стремлением приобрести ядерное оружие, ускорится, что создаст угрозу международной безопасности и стабильности.

Позиция Иордании

Иордания была в числе тех государств региона, которые первыми подписали соответствующие конвенции; при этом она исходила из убежденности в том, что подлинного мира и стабильности на Ближнем Востоке можно достичь лишь благодаря согласованным региональным и международным усилиям, направленным на обеспечение ядерной безопасности и запрещение применения ядерного оружия. В этой связи Иордания одобряет и поддерживает все региональные и международные усилия, способствующие достижению этой цели и, в конечном итоге, созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Она была участницей следующих конвенций и договоров:

- a) Договора о нераспространении ядерного оружия;
- b) Глобальной инициативы по борьбе с актами ядерного терроризма;
- c) Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;
- d) Инициативы по безопасности в борьбе с распространением;
- e) Инициативы по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия;
- f) Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма;

- g) Конвенции о физической защите ядерного материала и поправок к ней;
- h) Конвенции о ядерной безопасности;
- i) Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации;
- j) Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии;
- k) Соглашения о сотрудничестве для арабских государств в Азии при проведении исследований, разработок и при подготовке кадров в связанных с ядерной наукой и технологией областях;
- l) Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного агентства по атомной энергии;
- m) резолюций Совета Безопасности, касающихся нераспространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения.

Иордания всегда стремилась укреплять всеобщую ядерную безопасность. Эти усилия включают в себя инициативу, с которой Его Высочество король Абдалла II бен аль-Хусейн вступил в марте 2012 года на Саммите по ядерной безопасности, состоявшемся в Сеуле, Корея. Цель этой инициативы заключается в том, чтобы создать группу по противодействию незаконному обороту в ядерной сфере, которая состояла бы из официальных лиц и экспертов, представляющих все соответствующие учреждения, и которая боролась бы с опасностями, порождаемыми контрабандой ядерных материалов.

Иордания подчеркивает, что авторитет Договора о нераспространении ядерного оружия зависит от сбалансированных усилий по осуществлению трех основных элементов Договора, связанных с разоружением, нераспространением и мирным использованием, а также от обеспечения всеобщего присоединения к Договору.

В целях недопущения контрабандного провоза каких-либо ядерных материалов через территорию Иордании вооруженные силы Иордании разработали программы специализированного обучения по вопросам противодействия контрабанде таких материалов, чтобы повысить эффективность работы пограничной службы и различных органов безопасности.

Рекомендации

1. Важность этого вопроса должна быть признана на самом высоком уровне, что позволило бы государствам выработать общие меры реагирования и укрепить сотрудничество в деле повышения уровня ядерной безопасности.
2. Необходимо выработать общее понимание или универсальное соглашение в отношении угроз, порождаемых ядерным терроризмом, и в отношении мер реагирования на эти угрозы.
3. Необходимо укреплять усилия по обеспечению всеобщей ядерной безопасности в целях сдерживания распространения оружия массового уничтожения и снижения потенциальной угрозы ядерного терроризма. Этого можно добиться путем недопущения приобретения террористами, уголовными элементами и негосударственными субъектами ядерных материалов.

4. Участвующие государства должны прийти к единому мнению относительно серьезности угрозы, порождаемой ядерным терроризмом, и должны осуществлять всестороннее сотрудничество в целях обеспечения сохранности уязвимых ядерных материалов по всему миру.
5. Выполняя свои международные обязательства, государства должны демонстрировать приверженность использованию эффективных систем безопасности для обеспечения защиты ядерных материалов и установок, находящихся под их контролем.
6. Члены международного сообщества должны прилагать согласованные усилия по укреплению физической ядерной безопасности, запрашивая или оказывая помощь, когда это необходимо.
7. Необходимо положить конец гонке ядерных вооружений и устранить связанную с этим угрозу для международной безопасности и стабильности.
8. Чтобы укреплять доверие, государства должны проявлять полное уважение к целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и воздерживаться от угрозы силой и ее применения против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства и от вмешательства во внутренние дела других государств. Споры должны разрешаться мирным путем.
9. К Израилю, Индии и Пакистану, трем государствам, которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия и эксплуатируют не охваченные гарантиями ядерные установки, необходимо обратиться с призывом незамедлительно и без всяких условий присоединиться к Договору.

Словения

[Подлинный текст на английском языке]
[7 июля 2014 года]

Словения была в числе авторов резолюции 68/46 Генеральной Ассамблеи «Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению», принятой 5 декабря 2013 года. В настоящем документе Словения излагает свои взгляды на то, как продвинуть вперед многосторонние переговоры по ядерному разоружению.

Во-первых, Словения по-прежнему привержена видению мира, свободного от ядерного оружия. Словения убеждена в том, что это является не отдаленной мечтой, а достижимой целью. Словения считает, что международное сообщество может и должно сделать больше в интересах ядерного разоружения. Договор о нераспространении ядерного оружия должен и далее служить центральным элементом всех международных усилий в области ядерного разоружения. Переговоры по ядерному разоружению должны носить поэтапный характер, но в то же время быть конкретными и необратимыми.

Одной из причин нынешней ситуации, сложившейся в сфере ядерного разоружения, является отсутствие работоспособного многостороннего разоруженческого механизма, который следует оживить. Словения приветствует все инициативы, предпринятые в этой связи, в частности в отношении Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению и Конференции по

разоружению в Женеве; эти два органа лишены возможности принимать субстантивные решения. Конференция по разоружению, работа которой блокируется на протяжении более 15 лет, должна начать переговоры о договоре о запрещении производства расщепляющегося материала, который должен стать первым международно-правовым документом в сфере ядерного разоружения, призванным дополнить Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Словения хотела бы вновь обратиться к членам Конференции по разоружению с призывом начать процесс расширения членского состава Конференции. Конференция должна быть открыта для всех государств, которые испытывают озабоченность по поводу международного мира и безопасности и заинтересованы в участии в переговорах по разоружению.

Именно поэтому Словения приветствовала создание Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 67/56 Рабочей группы открытого состава для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия.

Заседания Рабочей группы открытого состава, которые состоялись во втором квартале 2013 года в Женеве, оказались успешными. Рабочая группа не только изучила возможные способы продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению, но и обеспечила форум для открытого, транспарентного и всеохватного обсуждения проблемы ядерного разоружения. Она также приняла консенсусом доклад, который способствует продолжению этой работы по обеспечению ядерного разоружения.

В этой связи Словения приветствует продолжение деятельности Рабочей группы открытого состава.